

Avvolgitubi

idraulici ed elettroidraulici

Hose reel

hydraulic and electro-hydraulic

Enrouleurs

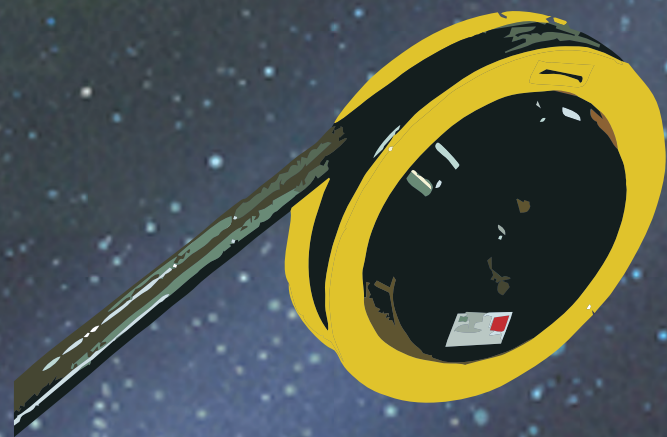
hydrauliques et électro-hydrauliques

Schlauchaufroller

Hydraulische und Elektrohydraulische

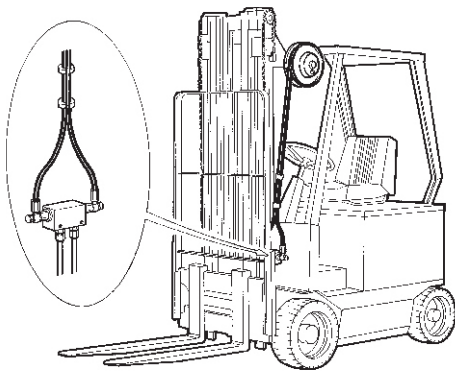
Enrolladores de tubos

hidráulicos y electrohidráulicos



GALLI ERIO S.R.L.
COSTRUZIONI OLEODINAMICHE

CATALOGO 2013



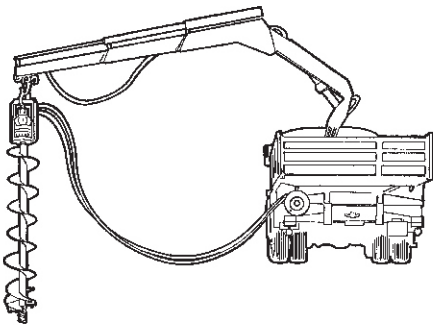
Gli avvolgitubi idraulici sono applicabili nei casi in cui sia necessario mandare olio in pressione da una parte di macchina ferma ad altra in movimento, mediante tubi flessibili. Il riavvolgimento è operato con molla di richiamo. Il corpo rotante è realizzato in fusione di ghisa GS 500 e montato su albero in acciaio temperato in superficie. Tutti i particolari sono sottoposti a collaudo dimensionale e di pressione. La colorazione standard è nera. Indicati per carrelli elevatori, gru idrauliche, alimentazione motori idraulici ecc. Gli avvolgitubi vengono prodotti tenendo in considerazione le norme che si riferiscono alla "Garanzia di Qualità ISO 9001" e sono accompagnati dalla certificazione CE richiesta dalla "Direttiva Macchine".



The hydraulic hose reels are applicable in cases where it is necessary to send oil under pressure through flexible hoses, from a machine at a standstill to another moving machine. The rewinding process is performed with a returning spring. The revolving body is constructed of a GS 500 iron casting and mounted onto a surface hardened steel shaft. The component parts all undergo both a pressure test and an overall inspection. Standard colour: black.

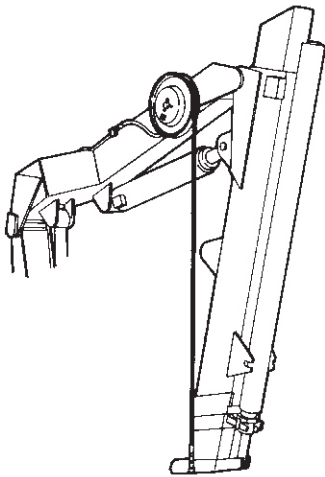
The hydraulic hose reels are recommended for fork-lift trucks, hydraulic cranes, and so on.

The hydraulic hose reel are manufactured according to the rules referring to "ISO 9001 Quality Warranty" and are accompanied by the EC certification required by the "Machine Directive".



Les enrouleurs hydrauliques peuvent être appliqués quand il faut envoyer de l'huile sous pression à un véhicule en mouvement à partir d'un véhicule arrêté, à travers des tuyaux flexibles. Pour les enrouler de nouveau, il y a un ressort de rappel. Le corps tournant est réalisé en moulage de fonte GS 500 et il est monté sur un arbre en acier trempé à la surface. Toutes les pièces sont soumises à des essais de dimension et de pression. La couleur de série est noire.

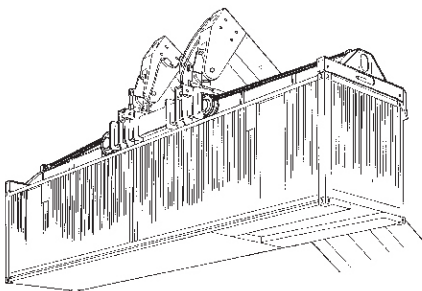
Ils sont particulièrement indiqués pour des chariots élévateurs, des grues hydrauliques, pour l'alimentation des moteurs hydrauliques, etc... Les enrouleurs de tuyaux sont produits en tenant en considération les normes qui se réfèrent à la "Garantie de Qualité ISO 9001" et sont accompagnés de la certification CE demandée par la "Directive Machines".



Die hydraulischen Schlauchaufroller können dort eingesetzt werden, wo Öl unter Druck von einer stehenden Maschine durch Schläuche zu einer anderen fahrenden geleitet werden muß. Das Aufrollen erfolgt durch eine Rückholfeder. Der Drehkörper besteht aus Fusionsguß GS 500 und ist auf einer oberflächengehärteten Welle montiert. Sämtliche Bauteile wurden Abmessung- und Druckprüfungen unterzogen. Die Standardfarbe ist schwarz.

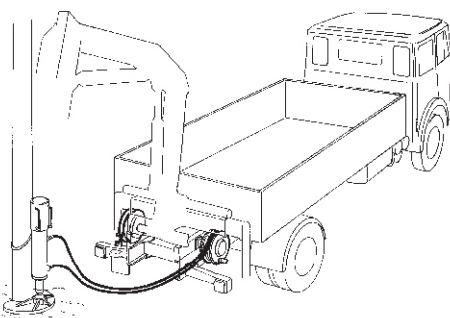
Geeignet für Hubwagen, Hydraulikkräne, zur Speisung von Hydraulikmotoren usw.

Die Schlauchaufroller werden nach den Bestimmungen "ISO 9001 Qualitätsgarantie" hergestellt und sind mit der von der "Maschinenrichtlinie" verlangten EC-Zertifizierung ausgerüstet.



Los enrolladores de tubos hidráulicos se aplican en aquellos casos en los que es necesario enviar aceite bajo presión desde una máquina parada a otra en movimiento mediante tubos flexibles. El arrollamiento se produce mediante un muelle de retorno. El cuerpo giratorio está hecho de hierro fundido GS 500 y se encuentra montado sobre un árbol de acero templado en superficie. Todas sus piezas han sido sometidas a pruebas de dimensión y de presión. La coloración estándar es negra. Especialmente adecuados para carretillas elevadoras, grúas hidráulicas, alimentación de motores hidráulicos, etc.

Los enrolladores de tubos son fabricados teniendo en consideración las normas que se refieren a la "Garantía de Calidad ISO 9001" y están acompañados por la certificación CE pedida por la "Directiva Máquinas".



AVVOLGITUBI IDRAULICI A 1 VIE CON ATTACCO FRONTALE DEI TUBI

1 way hydraulic hose reels with frontal attachment

Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 1 voie avec attache avant des tuyaux

1 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Frontalanschluss der Schläuche

Enrolladores de tubos hidráulicos de 1 carril con engancho frontal de los tubos

SERIE F.C 1V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso	
C	Ø 3/16"	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"				3/16"	5/16"				
	10	16	16	20				1/4"	3/8"				
					* 4.065.001	200	65	2000	1500	–	–	5,5	–
					* 4.065.002	270	65	–	2500	2500	1800	8	9,5
					* 4.065.003	300	65	–	4000	3400	2700	9	10,5
					* 4.065.004	325	65	–	5000	4300	3500	10,5	12
					* 4.065.005	385	65	–	7000	6500	5500	11,5	15
					* 4.065.006	235	65	2200	2000	–	–	6	–
					* 4.065.007	340	65	–	5200	4500	4000	12,5	16

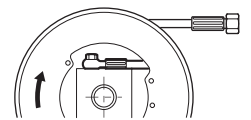
* Per tubi con raccordo ad occhio e rondelle "bonded-seals"

* For hoses with eye-fitting and "bonded-seals" washers

* Pour des tuyaux avec raccord à oeillet et rondelles "bonded-seals"

* Für Schläuche mit Auge-Kupplung und "bonded-seals" Scheiben

* Por tubos con unión de ojete y arandelas "bonded-seals"



SERIE F.M 1V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso	
C	Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"	–				kg					
	16	20	27	–									
					4.066.001	325	80	4000	3500	3000	2500	11,5	
					4.066.006	370	80	5500	5000	4500	3300	12	
					4.066.002	385	80	6000	5500	5000	3500	12,5	
					4.066.003	400	80	7200	6000	5500	4500	13	
					4.066.004	420	80	8400	7500	6500	5500	14	
					4.066.005	470	80	11000	9500	8000	6500	15	
					4.066.007	340	80	4500	4000	3500	3000	11,7	

SERIE F.L 1V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso	
C	Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"	–				kg					
	16	20	27	–									
					4.067.000	470	97	11000	9500	8000	6500	22	
					4.067.001	500	97	12500	11000	10000	8000	22	
					4.067.002	530	97	14500	13000	11000	9000	23	
					4.067.003	560	97	16000	15000	12500	10000	24	
					4.067.004	625	97	21500	18000	16000	12500	27	
					4.067.007	650	97	23500	20000	18000	14000	28	
					4.067.005	715	97	–	25000	22000	17500	29	
					4.067.006	790	97	–	–	27000	21000	31	
					4.067.008	520	97	14000	12500	10500	8500	22,5	

AVVOLGITUBI IDRAULICI A 1 VIA CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI

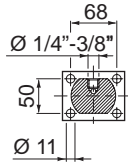
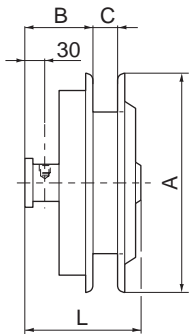
1 way hydraulic hose reels with radial attachment

Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 1 voie avec attache radiale des tuyaux

1 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche

Enrolladores de tubos hidráulicos de 1 carril con enganche radial de los tubos

SERIE R.C 1V



Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso			
			Ø mm	mm	Ø 3/16"	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	3/16" 1/4"	5/16" 3/8"
			kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	
* 4.090.001	200	65	2000	1500	-	-	5,5	-		
* 4.090.002	270	65	-	2500	2500	1800	8	9,5		
* 4.090.003	300	65	-	4000	3400	2700	9	10,5		
* 4.090.004	325	65	-	5000	4300	3500	10,5	12		
* 4.090.005	385	65	-	7000	6500	5500	11,5	15		
* 4.090.006	235	65	2200	2000	-	-	6	-		
* 4.090.007	340	65	-	5200	4500	4000	12,5	16		

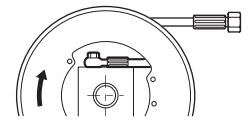
* Per tubi con raccordo ad occhio e rondelle "bonded-seals"

* For hoses with eye-fitting and "bonded-seals" washers

* Pour des tuyaux avec raccord à oeillet et rondelles "bonded-seals"

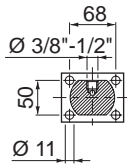
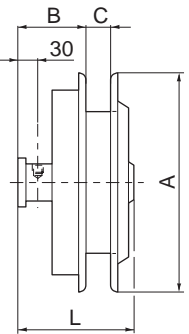
* Für Schläuche mit Auge-Kupplung und "bonded-seals" Scheiben

* Por tubos con unión de ojete y arandelas "bonded-seals"



	Ø 3/16"	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"
C	10	16	16	20
L	131	137	137	141

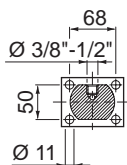
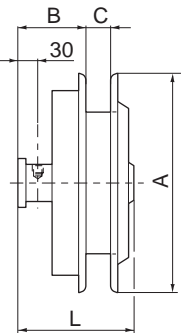
SERIE R.M 1V



Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso		
			Ø mm	mm	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"	kg
			kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg
4.068.001	325	84	4000	3500	3000	2500	11,5		
4.068.006	370	84	5500	5000	4500	3300	12		
4.068.002	385	84	6000	5500	5000	3500	12,5		
4.068.003	400	84	7200	6000	5500	4500	13		
4.068.004	420	84	8400	7500	6500	5500	14		
4.068.005	470	84	11000	9500	8000	6500	15		
4.068.007	340	84	4500	4000	3500	3000	11,7		

	Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"	-
C	16	20	27	-
L	170	170	175	-

SERIE R.L 1V



Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso		
			Ø mm	mm	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"	kg
			kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg
4.069.000	470	97	11000	9500	8000	6500	18		
4.069.001	500	97	12500	11000	10000	8000	23		
4.069.002	530	97	14500	13000	11000	9000	24		
4.069.003	560	97	16000	15000	12500	10000	25		
4.069.004	625	97	21500	18000	16000	12500	28		
4.069.007	650	97	23500	20000	18000	14000	29		
4.069.005	715	97	-	25000	22000	17500	30		
4.069.006	790	97	-	-	27000	21000	34		
4.069.008	520	97	14000	12500	10500	8500	22,5		

	Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"	-
C	16	20	27	-
L	170	170	175	-

AVVOLGITUBI IDRAULICI A 2 VIE CON ATTACCO FRONTALE DEI TUBI

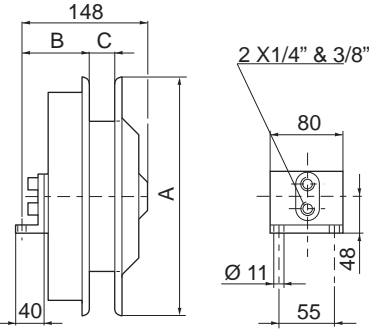
2 way hydraulic hose reels with frontal attachment

Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 2 voies avec attache avant des tuyaux

2 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Frontalanschluss der Schläuche

Enrolladores de tubos hidráulicos de 2 carril con enganche frontal de los tubos

SERIE F.C 2V



Modello
Model
Modèle
Modell
Modelo

A

B

Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni
Max. reel length (mm) and connections
Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions
Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen
Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones

Peso
Weight
Poids
Gewicht
Peso

Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso	
	Ø mm	mm	Ø 3/16"	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	3/16" 1/4"	5/16" 3/8"
* 4.070.001	200	65	2000	1500	-	-	5,8	-
* 4.070.002	270	65	-	2500	2500	1800	9	9,5
* 4.070.003	300	65	-	4000	3400	2700	9,5	10,5
* 4.070.004	325	65	-	5000	4300	3500	11	12
* 4.070.005	385	65	-	7000	6500	5500	12	15
* 4.070.006	235	65	2200	2000	-	-	6	-
* 4.070.007	340	65	-	5200	4500	4000	12,5	16

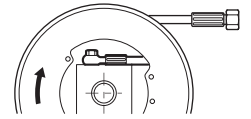
* Per tubi con raccordo ad occhio e rondelle "bonded-seals"

* For hoses with eye-fitting and "bonded-seals" washers

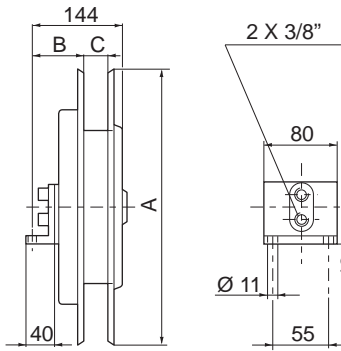
* Pour des tuyaux avec raccord à oeillet et rondelles "bonded-seals"

* Für Schläuche mit Auge-Kupplung und "bonded-seals" Scheiben

* Por tubos con unión de ojete y arandelas "bonded-seals"



SERIE F.M 2V



Modello
Model
Modèle
Modell
Modelo

A

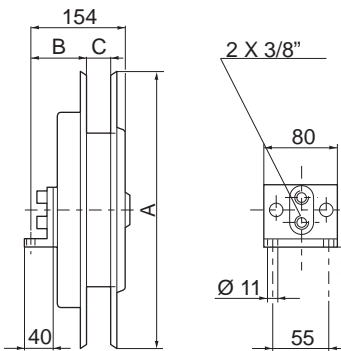
B

Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni
Max. reel length (mm) and connections
Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions
Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen
Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones

Peso
Weight
Poids
Gewicht
Peso

Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso
	Ø mm	mm	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	-	kg
4.071.001	325	70	4000	3500	3000	-	11
4.071.006	370	70	5500	5000	4500	-	12
4.071.002	385	70	6000	5500	5000	-	13
4.071.003	400	70	7200	6000	5500	-	13,5
4.071.004	420	70	8400	7500	6500	-	14
4.071.005	470	70	11000	9500	8000	-	15
4.071.007	340	70	4500	4000	3500	-	11,7

SERIE F.L 2V



Modello
Model
Modèle
Modell
Modelo

A

B

Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni
Max. reel length (mm) and connections
Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions
Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen
Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones

Peso
Weight
Poids
Gewicht
Peso

Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso
	Ø mm	mm	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	-	kg
4.072.001	470	80	11000	9500	8000	-	23
4.072.002	500	80	12500	11000	10000	-	24
4.072.003	530	80	14500	13000	11000	-	24,5
4.072.004	560	80	16000	15000	12500	-	25,5
4.072.005	625	80	21500	18000	16000	-	29,8
4.072.008	650	80	23500	20000	18000	-	30
4.072.006	715	80	-	25000	22000	-	38,8
4.072.007	790	80	-	-	27000	-	40
4.072.008	520	80	14000	12500	10500	-	24,2

AVVOLGITUBI IDRAULICI A 2 VIE CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI

2 way hydraulic hose reels with radial attachment

Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 2 voie avec attache radiale des tuyaux

2 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche

Enrolladores de tubos hidráulicos de 2 carril con enganche radial de los tubos

SERIE R.C 2V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso	
				Ø mm				mm	Ø 3/16"	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	3/16" 1/4"
					* 4.073.001	200	65	2000	1500	—	—	6,2	—
					* 4.073.002	270	65	—	2500	2500	1800	9,5	10
					* 4.073.003	300	65	—	4000	3400	2700	10	11
					* 4.073.004	325	65	—	5000	4300	3500	11,5	12,5
					* 4.073.005	385	65	—	7000	6500	5500	12,5	15,5
					* 4.073.006	235	65	2200	2000	—	—	6	—
					* 4.073.007	340	65	—	5200	4500	4000	12,5	16
	Ø 3/16"	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"									
C	21	27	31	36									
L	152	152	160	160									
					* Per tubi con raccordo ad occhio e rondelle "bonded-seals" * For hoses with eye-fitting and "bonded-seals" washers * Pour des tuyaux avec raccord à oeillet et rondelles "bonded-seals" * Für Schläuche mit Auge-Kupplung und "bonded-seals" Scheiben * Por tubos con unión de ojete y arandelas "bonded-seals"								

SERIE R.M 2V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso
				Ø mm				mm	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"
					4.074.001	325	84	4000	3500	3000	2500	11
					4.074.006	370	84	5500	5000	4500	3300	12
					4.074.002	385	84	6000	5500	5000	3500	13 6
					4.074.003	400	84	7200	6000	5500	4500	14
					4.074.004	420	84	8400	7500	6500	5500	14,5
					4.074.005	470	84	11000	9500	8000	6500	16
					4.074.007	340	84	4500	4000	3500	3000	11,7
	—	Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"								
C	—	31	36	46								
L	—	167	167	181								

SERIE R.L 2V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso
				Ø mm				mm	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"
					4.075.001	470	97	11000	9500	8000	6500	23,5
					4.075.002	500	97	12500	11000	10000	8000	24
					4.075.009	520	97	14000	12500	10500	8500	24,2
					4.075.003	530	97	14500	13000	11000	9000	26
					4.075.004	560	97	16000	15000	12500	10000	27
					4.075.005	625	97	21500	18000	16000	12500	29
					4.075.008	650	97	23500	20000	18000	14000	30
					4.075.006	715	97	—	25000	22000	17500	31,5
					4.075.007	790	97	—	—	27000	21000	33
	—	Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"								
C	—	31	36	46								
L	—	177	177	177								

AVVOLGITUBI IDRAULICI A 2 VIE CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI (MOLLA RINFORZATA)

2 way hydraulic hose reels with radial attachment (reinforced spring)

Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 2 voie avec attache radiale des tuyaux (ressort renforcée)

2 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche (verstärkte Feder)

Enrolladores de tubos hidráulicos de 2 carril con enganche radial de los tubos (resorte reforzada)

SERIE R.L.RIN. 2V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones			Peso Weight Poids Gewicht Peso	
		Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"				Ø mm	mm	-		Ø 5/16"
					4.113.001	470	97	-	9500	8000	6500	23,5
					4.113.002	500	97	-	11000	10000	8000	24
					4.113.003	530	97	-	13000	11000	9000	27,9
					4.113.004	560	97	-	15000	12500	10000	26
					4.113.005	625	97	-	18000	16000	12500	29
					4.113.008	650	97	-	20000	18000	14000	30
					4.113.006	715	97	-	25000	22000	17500	31,5
					4.113.007	790	97	-	-	27000	21000	33
					4.113.009	520	97	-	12500	10500	8500	22,5
		Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"	Nota: consigliato per rientri gravosi Note: advised for difficult winding ups Note: conseillé pour bobinages lourds Anm.: Empfohlen für Rückleitungen unter schwierigen Bedingungen Nota: aconsejado para rebobinados pesados							
C		31	36	46								
L		177	177	177								

SERIE L MEDIA 2V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones			Peso Weight Poids Gewicht Peso	
		Ø 3/8"	Ø 1/2"	Ø mm			-	-	Ø 3/8"		Ø 1/2"
					4.076.001	470	-	-	8000	6500	27,5
					4.076.002	500	-	-	10000	8000	28
					4.076.003	530	-	-	11000	9000	29
					4.076.004	560	-	-	12500	10000	30
					4.076.005	625	-	-	16000	12500	33
					4.076.008	650	-	-	18000	14000	42
					4.076.006	715	-	-	22000	17500	42
					4.076.007	790	-	-	27000	21000	44
					4.076.009	520	-	-	10500	8500	22,5
			Ø 3/8"	Ø 1/2"	Nota: consigliato per rientri gravosi Note: advised for difficult winding ups Note: conseillé pour bobinages lourds Anm.: Empfohlen für Rückleitungen unter schwierigen Bedingungen Nota: aconsejado para rebobinados pesados						
B			102	107							
C			36	46							
L			182	182							

SERIE L FORTE 2V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones			Peso Weight Poids Gewicht Peso	
		Ø 3/8"	Ø 1/2"	Ø mm			-	-	Ø 3/8"		Ø 1/2"
					4.102.001	470	-	-	8000	6500	29,2
					4.102.002	500	-	-	10000	8000	29,8
					4.102.003	530	-	-	11000	9000	30,7
					4.102.004	560	-	-	12500	10000	31,7
					4.102.005	625	-	-	16000	12500	33
					4.102.008	650	-	-	18000	14000	40
					4.102.006	715	-	-	22000	17500	43,7
					4.102.007	790	-	-	27000	21000	49,5
					4.102.009	520	-	-	10500	8500	22,5
			Ø 3/8"	Ø 1/2"	Nota: consigliato per rientri gravosi Note: advised for difficult winding ups Note: conseillé pour bobinages lourds Anm.: Empfohlen für Rückleitungen unter schwierigen Bedingungen Nota: aconsejado para rebobinados pesados						
B			107	107							
C			36	46							
L			187	187							

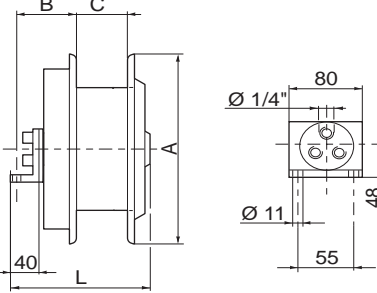
AVVOLGITUBI IDRAULICI A 3 VIE CON ATTACCO FRONTALE DEI TUBI

3 way hydraulic hose reels with frontal attachment

Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 3 voie avec attache avant des tuyaux

3 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Frontalanschluss der Schläuche

Enrolladores de tubos hidráulicos de 3 carril con enganche frontal de los tubos

SERIE F.M 3V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A		B		Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso	
										Ø mm	mm	-	-	-	Ø 1/4"
					4.078.001	325	70	-	-	-	4000	15			
					4.078.002	385	70	-	-	-	6000	16			
					4.078.003	400	70	-	-	-	7200	16,5			
					4.078.004	420	70	-	-	-	8400	17,5			
					4.078.005	470	70	-	-	-	11000	18,5			
	-	-	-	Ø 1/4"											
C	-	-	-	40											
-	-	-	-	-											
L	-	-	-	165											

GIUNTO GIREVOLE

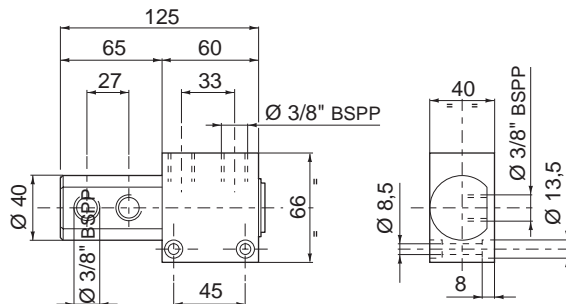
Rotating joint

Joint rotatif

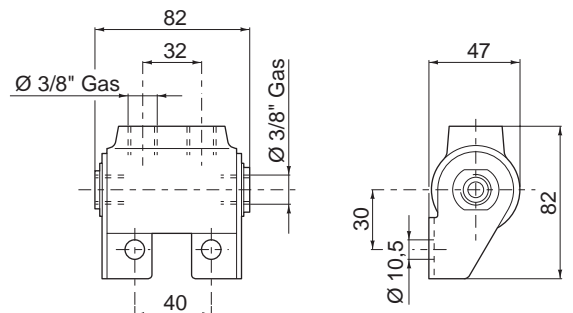
Drehkupplung

Juntadora giratoria

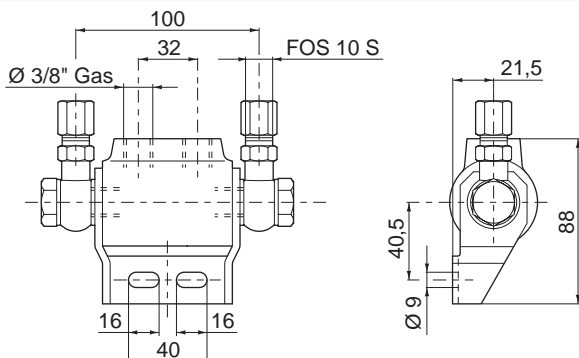
Cod. 3.552.400



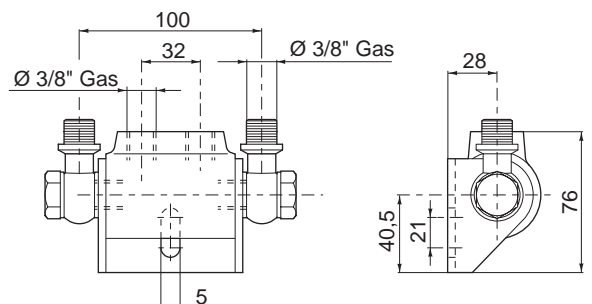
Cod. 3.552.401



Cod. 3.552.403



Cod. 3.552.404



AVVOLGITUBI IDRAULICI A 3 VIE CON ATTACCO FRONTALE DEI TUBI

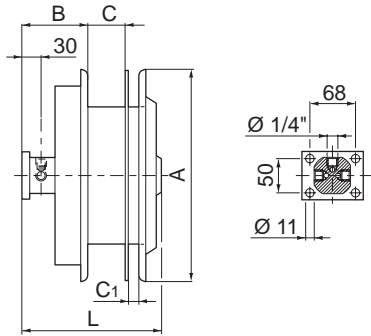
3 way hydraulic hose reels with frontal attachment

Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 3 voie avec attache avant des tuyaux

3 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Frontalanschluss der Schläuche

Enrolladores de tubos hidráulicos de 3 carril con enganche frontal de los tubos

SERIE R.C 3V



Modello
Model
Modèle
Modell
Modelo

A B
Ø mm mm

Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni
Max. reel length (mm) and connections
Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions
Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen
Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones

Peso
Weight
Poids
Gewicht
Peso

	Ø 3/16"	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"				
* 4.117.001	200	65	2000	1500	—	—	—	15
* 4.117.002	270	65	—	2500	2500	1800	—	16
* 4.117.003	300	65	—	4000	3400	2700	—	16,5
* 4.117.004	325	65	—	5000	4300	3500	—	17,5
* 4.117.005	385	65	—	7000	6500	5500	—	18,5
* 4.117.006	235	65	2200	2000	—	—	—	6
* 4.117.007	340	65	—	5200	4500	4000	—	18

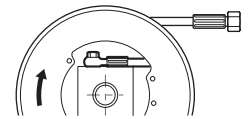
* Per tubi con raccordo ad occhio e rondelle "bonded-seals"

* For hoses with eye-fitting and "bonded-seals" washers

* Pour des tuyaux avec raccord à oeillet et rondelles "bonded-seals"

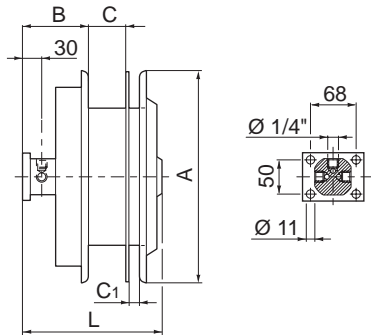
* Für Schläuche mit Auge-Kupplung und "bonded-seals" Scheiben

* Por tubos con unión de ojete y arandelas "bonded-seals"



	Ø 3/16"	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"
C	21	27	31	36
C1	10	16	16	20
L	165	165	165	165

SERIE R.M 3V



Modello
Model
Modèle
Modell
Modelo

A B
Ø mm mm

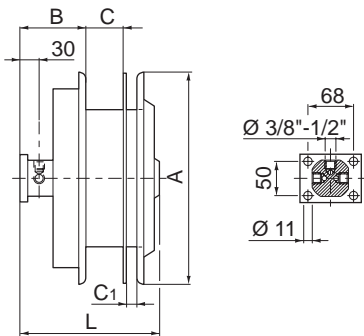
Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni
Max. reel length (mm) and connections
Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions
Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen
Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones

Peso
Weight
Poids
Gewicht
Peso

	Ø 3/16"	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"				
4.118.001	325	70	—	—	—	—	—	14
4.118.007	370	70	—	—	—	—	4000	15
4.118.002	385	70	—	—	—	—	5500	16
4.118.003	400	70	—	—	—	—	6000	16,5
4.118.004	420	70	—	—	—	—	7200	17,5
4.118.005	470	70	—	—	—	—	8400	18,5
4.118.006	500	70	—	—	—	—	11000	21,5

	—	—	—	Ø 1/4"
C	—	—	—	27
C1	—	—	—	16
L	—	—	—	165

SERIE R.L 3V



Modello
Model
Modèle
Modell
Modelo

A B
Ø mm mm

Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni
Max. reel length (mm) and connections
Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions
Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen
Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones

Peso
Weight
Poids
Gewicht
Peso

	Ø 3/16"	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"	3/8"	1/2"
4.119.001	325	110	—	—	3000	2500	19 20
4.119.002	385	110	—	—	5000	3500	21 22
4.119.003	400	110	—	—	5000	4500	22 23
4.119.004	420	110	—	—	6500	5500	22,4 23,4
4.119.005	470	110	—	—	8000	6500	24 25
4.119.006	470	110	—	—	8000	6500	24 25
4.119.007	500	110	—	—	10000	8000	29 30
4.119.008	530	110	—	—	11000	9000	30 31
4.119.009	560	110	—	—	12500	10000	36 37
4.119.009	625	110	—	—	16000	12500	40 41

	—	—	Ø 3/8"	Ø 1/2"
C	—	—	36	46
C1	—	—	20	27
L	—	—	216	240

AVVOLGITUBI IDRAULICI A 1 VIA (Ø 3/4")

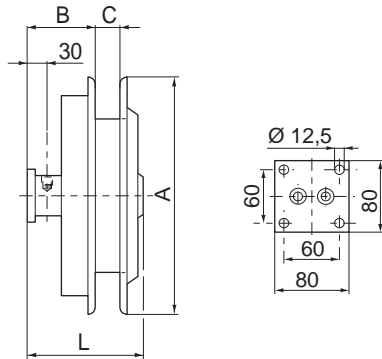
1 way hydraulic hose reels (Ø 3/4")

Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 1 voie (Ø 3/4")

1 Weg hydraulische Schlauchaufroller (Ø 3/4")

Enrolladores de tubos hidráulicos de 1 carril (Ø 3/4")

SERIE 3/4" R.1V



Modello
Model
Modèle
Modell
Modelo

A

B

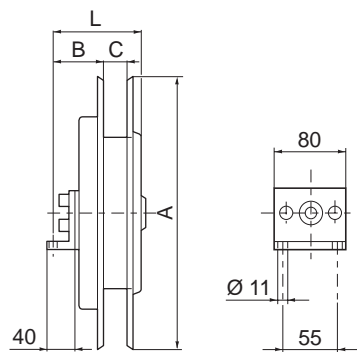
Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni
Max. reel length (mm) and connections
Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions
Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen
Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones

Peso
Weight
Poids
Gewicht
Peso

	Ø mm	mm	-	-	Ø 5/8"	Ø 3/4"	kg
4.120.001	470	97	-	-	4500	4000	24
4.120.002	500	97	-	-	5000	4500	25
4.120.003	530	97	-	-	6000	5200	26
4.120.004	560	97	-	-	7000	6300	28
4.120.005	625	97	-	-	9500	8000	30,5
4.120.006	715	97	-	-	12500	11000	35,5
4.120.007	790	97	-	-	15500	13500	39

	-	-	Ø 5/8"	Ø 3/4"
C	-	-	27	33
L	-	-	119	129

SERIE 3/4" F.1V



Modello
Model
Modèle
Modell
Modelo

A

B

Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni
Max. reel length (mm) and connections
Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions
Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen
Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones

Peso
Weight
Poids
Gewicht
Peso

	Ø mm	mm	-	-	Ø 5/8"	Ø 3/4"	kg
4.121.001	470	97	-	-	4500	4000	24
4.121.002	500	97	-	-	5000	4500	25
4.121.003	530	97	-	-	6000	5200	26
4.121.004	560	97	-	-	7000	6300	28
4.121.005	625	97	-	-	9500	8000	30,5
4.121.006	715	97	-	-	12500	11000	35,5
4.121.007	790	97	-	-	15500	13500	39

	-	-	Ø 5/8"	Ø 3/4"
C	-	-	27	33
L	-	-	114	124

AVVOLGITUBI IDRAULICI A 1 VIA (Ø 3/4")

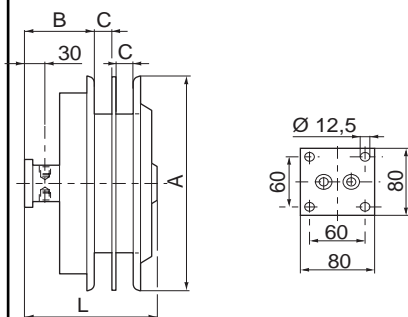
1 way hydraulic hose reels (Ø 3/4")

Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 1 voie (Ø 3/4")

1 Weg hydraulische Schlauchaufroller (Ø 3/4")

Enrolladores de tubos hidráulicos de 1 carril (Ø 3/4")

SERIE 3/4" R.2V



Modello
Model
Modèle
Modell
Modelo

A

B

Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni
Max. reel length (mm) and connections
Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions
Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen
Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones

Peso
Weight
Poids
Gewicht
Peso

	Ø mm	mm	-	-	Ø 5/8"	Ø 3/4"	kg
4.077.001	470	97	-	-	4500	4000	24
4.077.002	500	97	-	-	5000	4500	25
4.077.003	530	97	-	-	6000	5200	26
4.077.004	560	97	-	-	7600	6300	28
4.077.005	625	97	-	-	9500	8000	30,5
4.077.006	715	97	-	-	12500	11000	35,5
4.077.007	790	97	-	-	15500	13500	39

	-	-	Ø 5/8"	Ø 3/4"
C	-	-	27	33
L	-	-	208	220

AVVOLGITUBI IDRAULICI A 2 VIE CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI

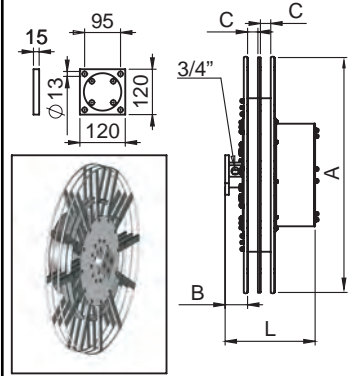
2 way hydraulic hose reels with radial attachment

Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 2 voie avec attache radiale des tuyaux

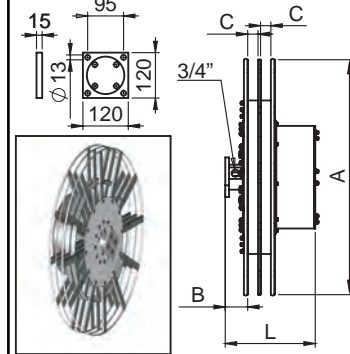
2 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche

Enrolladores de tubos hidráulicos de 2 carril con enganche radial de los tubos

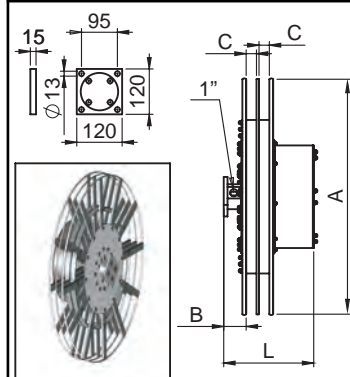
SERIE 5/8" R.L.2V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso								
C	L	Ø	Ø	Ø mm				mm	-	-	-		Ø 5/8"	kg						
				-				-	-	-	-		-	-						
-	-	-	-	Ø 5/8"																
C	-	-	-	30																
L	-	-	-	300																



SERIE 3/4" R.L.2V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso								
C	L	Ø	Ø	Ø mm				mm	-	-	-		Ø 3/4"	kg						
				-				-	-	-	-		-							
-	-	-	-	Ø 3/4"																
C	-	-	-	35																
L	-	-	-	300																



SERIE 1" R.L.2V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso								
C	L	Ø	Ø	Ø mm				mm	-	-	-		Ø 1"	kg						
				-				-	-	-	-		-							
-	-	-	-	Ø 1"																
C	-	-	-	41																
L	-	-	-	357																



AVVOLGITUBI IDRAULICI A 4 VIE CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI (CORPI INDIPENDENTI)

4 way hydraulic hose reels with radial attachment (independent casings)

Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 4 voies avec attache radiale des tuyaux (corps indépendants)

4 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche (unabhängigen Körpern)

Enrolladores de tubos hidráulicos de 4 carriles con enganche radial de los tubos (cuerpos independientes)

La caratteristica principale di questi avvolgitubi è quella di avere su un unico albero due corpi e due molle indipendenti. Ciò allo scopo di compensare le deformazioni delle coppie di tubi soggette a pressioni diverse. Su questi avvolgitubi possono essere montate coppie di tubi con diametri e lunghezze diverse tra di loro. È consigliato l'acquisto dell'avvolgitubo completo di tubi.

Die Haupteigenschaft dieser Schlauchaufroller ist, dass sie auf einer einzigen Welle zwei Körper und zwei unabhängige Federn aufweisen. Dies dient zum Ausgleich der Verformungen der Schlauchpaare, die einem unterschiedlichem Druck ausgesetzt sind. Auf diesen Schlauchaufrollern können Schlauchpaare mit unterschiedlichen Durchmessern und Längen montiert werden. Es wird empfohlen, die Schlauchaufroller komplett mit den Schläuchen zu kaufen.

The main feature of this hose reels is that it has two casings and two independent springs on a single shaft. This is designed to compensate for the warping of the pair of hoses caused by different rates of pressure to which the hoses are exposed. The hose reel can winding up pairs of hoses with different diameters and length between them. We recommend to purchase the hose reels complete with hoses.

La característica principal de estos enrolladores de tubos es la de tener sobre un único árbol dos cuerpos y dos resortes independientes. Esto tiene como objetivo compensar las deformaciones de los pares de tubos sujetos a diferentes presiones. En estos enrolladores de tubos pueden montarse pares de tubos con diámetros y larguras diferentes entre sí. Se aconseja la adquisición del envolvedor de tubos junto con los tubos.

La principale caractéristique de ces enrouleurs de tuyaux, c'est qu'ils ont, sur un arbre unique, deux corps et deux ressorts indépendants. Ce fait permet de compenser les déformations des paires de tuyaux qui sont sujets à des pressions différentes. Sur ces enrouleurs de tuyaux on peut monter des paires de tuyaux dont les diamètres et les longueurs sont différents les uns des autres. Nous vous conseillons d'acheter les enrouleurs de tuyaux déjà équipés de tuyaux.

SERIE 2+2 R.C					Modello Model Modèle Modell Modelo		A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso
	Ø 3/8"				Ø mm	mm	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	-	kg		
	4.082.001		325	100	4000	3500	3000	-	-	-	25		
	4.082.002		385	100	6000	5500	5000	-	-	-	27		
	4.082.003		400	100	7200	6000	5500	-	-	-	28		
	4.082.004		420	100	8500	7500	6500	-	-	-	29		
	4.082.005		470	100	11000	9500	8000	-	-	-	30,5		
	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"									
C	27	31	36	46									
D	74	64	56	46									
L	260	260	260	260									

SERIE 2+2 R.COMPACT					Modello Model Modèle Modell Modelo		A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso
	Ø 3/8"				Ø mm	mm	-	-	Ø 5/16"	Ø 3/8"	kg		
	4.083.000		470	97	-	-	9500	8000	-	-	45		
	4.083.001		500	97	-	-	11000	10000	-	-	47		
	4.083.002		530	97	-	-	13000	11000	-	-	49		
	4.083.003		560	97	-	-	15000	12500	-	-	50		
	4.083.004		625	97	-	-	18000	16000	-	-	54		
4.083.005		715	97	-	-	25000	22000	-	-	59			
4.083.006		650	97	-	-	20000	18000	-	-	49,5			
	-	-	Ø 5/16"	Ø 3/8"									
C	-	-	31	36									
D	-	-	67	56									
L	-	-	275	275									

AVVOLGITUBI IDRAULICI A 4 VIE CON CORPI INDIPENDENTI (MOLLA RINFORZATA)

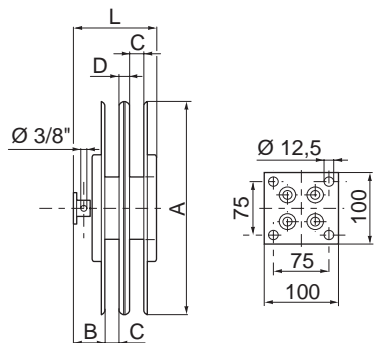
4 way hydraulic hose reels with independent casings (reinforced spring)

Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 4 voies avec corps indépendants (ressort renforcée)

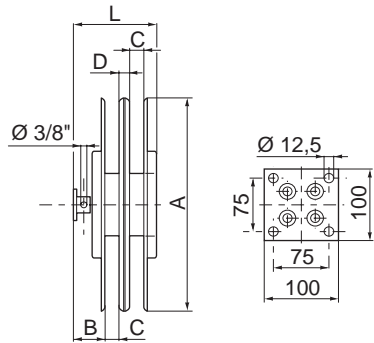
4 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit unabhängigen Körpern (verstärkten Feder)

Enrolladores de tubos hidráulicos de 4 carriles con cuerpos independientes (resorte reforzada)

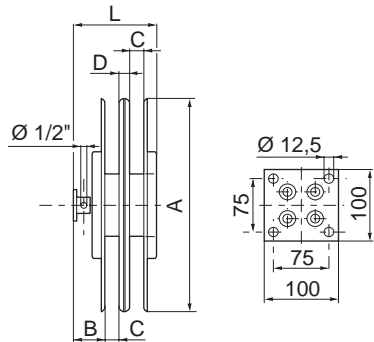
SERIE 2+2 R.M MEDIA					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni <i>Max. reel length (mm) and connections</i> Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions <i>Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen</i> Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso
C	D	L	Ø mm					Ø 5/16"	Ø 3/8"	kg		
						Ø 5/16"	Ø 3/8"					
C	-	-	31	36								
D	-	-	67	56								
L	-	-	290	290								



SERIE 2+2 R.M FORTE					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni <i>Max. reel length (mm) and connections</i> Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions <i>Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen</i> Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso
C	D	L	Ø mm					Ø 5/16"	Ø 3/8"	kg		
						Ø 5/16"	Ø 3/8"					
C	-	-	31	36								
D	-	-	67	56								
L	-	-	300	300								



SERIE 2+2 R.L					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni <i>Max. reel length (mm) and connections</i> Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions <i>Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen</i> Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso
C	D	L	Ø mm					Ø 1/2"	kg			
						Ø 1/2"						
C	-	-	-	46								
D	-	-	-	60								
L	-	-	-	314								



AVVOLGITUBI IDRAULICI A 5 VIE CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI (CORPI INDIPENDENTI)

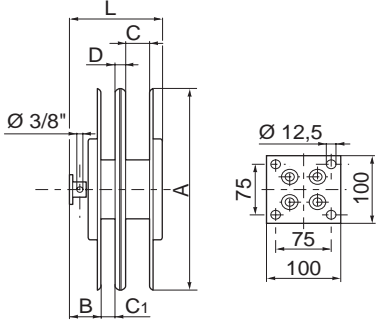
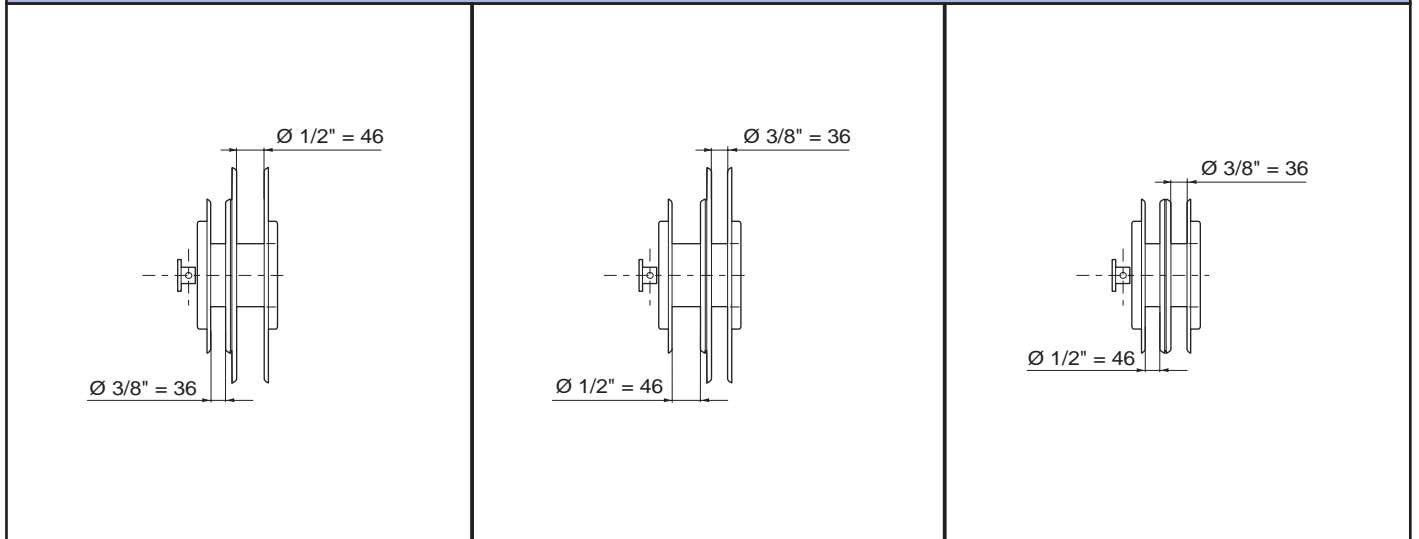
5 way hydraulic hose reels with radial attachment (independent casings)

Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 5 voies avec attache radiale des tuyaux (corps indépendants)

5 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche (unabhängigen Körpern)

Enrolladores de tubos hidráulicos de 5 carrillos con enganche radial de los tubos (cuerpos independientes)

SERIE 3+2 R.M.L					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso	
C	C1	L	Ø 3/8"					Ø 3/8"	kg				
				Ø mm						mm	-		-
					4.087.000	470	110	-	-	-	8000	60	
					4.087.001	500	110	-	-	-	10000	66	
					4.087.002	530	110	-	-	-	11000	67,5	
					4.087.003	560	110	-	-	-	12500	70	
					4.087.004	625	110	-	-	-	16000	74	
					4.087.005	715	110	-	-	-	22000	81	
					4.087.006	790	110	-	-	-	27000	89	
					4.087.007	650	110	-	-	-	18000	76,5	
				Ø 3/8"									
C	-	-	-	54									
C1	-	-	-	36									
L	-	-	-	310									

**A richiesta - On request - Sur demande - Auf Anfrage - Bajo pedido****AVVOLGITUBI IDRAULICI A 5 VIE CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI**

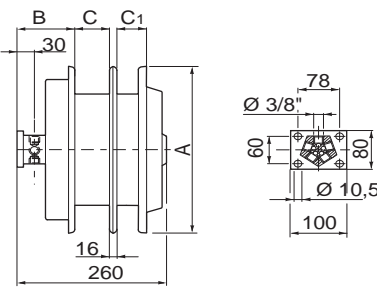
5 way hydraulic hose reels with radial attachment

Enrouleurs de tuyaux hydrauliques à 5 voies avec attache radiale des tuyaux

5 Weg hydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche


Enrolladores de tubos hidráulicos de 5 carrillos con enganche radial de los tubos


SERIE R.L 5V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				Peso Weight Poids Gewicht Peso	
C	C1	L	Ø 3/8"					Ø 3/8"	kg				
				Ø mm						mm	-		-
					4.086.001	325	110	-	-	-	3000	23	
					4.086.002	385	110	-	-	-	5000	26	
					4.086.003	400	110	-	-	-	5500	26,5	
					4.086.004	420	110	-	-	-	6500	27,5	
					4.086.005	470	110	-	-	-	8000	30	
					4.086.006	500	110	-	-	-	10000	37	
					4.086.007	530	110	-	-	-	11000	39	
					4.086.008	560	110	-	-	-	12500	45	
					4.086.009	625	110	-	-	-	16000	50	
				Ø 3/8"									
C	-	-	-	54									
C1	-	-	-	36									





AVVOLGITUBI ELETTROIDRAULICI


Electro-hydraulic hose reels
Enrouleurs électro-hydrauliques
Elektrohydraulische Schlauchaufroller
Enrolladores de tubos electrohidráulicos

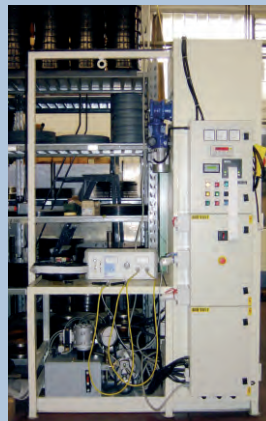
 Gli avvolgitubi elettroidraulici hanno le stesse caratteristiche di quelli idraulici. Dette caratteristiche vengono elencate nelle pagine precedenti. Per quanto riguarda, invece, le caratteristiche elettriche, gli avvolgitubi elettroidraulici hanno i contatti elettrici striscianti per comandi a 12 - 24 V. Per questi avvolgitubi il peso viene considerato comprensivo di tubo idraulico e cavo elettrico.

 *The electro-hydraulic hose reels have the same characteristics as those of the hydraulic hose reels. These characteristics are listed in the preceding. Instead, as far as the electrical characteristics of the electro-hydraulic hose reels are concerned, these are sliding electrical contacts for 12 - 24 V controls. For these hose reels, the weight includes the hydraulic hose and electric cable.*

 Les enrouleurs électro-hydrauliques ont les mêmes caractéristiques que les enrouleurs hydrauliques. Ces caractéristiques sont énumérées dans les pages précédentes. En ce qui concerne les caractéristiques électriques, au contraire, les enrouleurs électro-hydrauliques ont les contacts électriques glissants pour commandes à 12 - 24 V. Pour ces enrouleurs, le poids comprend le tuyau hydraulique et le câble électrique.

 Die elektrohydraulischen Schlauchaufroller haben die gleichen Eigenschaften wie die hydraulischen. Diese Eigenschaften werden in den vorausgehenden Seiten aufgeführt. Hinsichtlich der elektrischen Eigenschaften der elektrohydraulischen Schlauchaufroller weisen sie Schleifkontakte für eine Spannung von 12 - 24 V auf. Bei diesen Schlauchaufrollern versteht sich das Gewicht einschließlich Hydraulikschlauch und Stromversorgungskabel.

 Los enrolladores de tubos electrohidráulicos tienen las mismas características que los hidráulicos. Dichas características se detallan en las páginas anteriores. En cambio, por lo que se refiere a las características eléctricas, los enrolladores de tubos electrohidráulicos tienen contactos eléctricos corredizos para mandos de 12 - 24 V. Para estos enrolladores de tubos el peso es considerado con el tubo hidráulico y el cable eléctrico incluidos.



AVVOLGITUBI ELETTRIDRAULICI A 1 VIA CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI

1 way electro-hydraulic hose reels with radial attachment

Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 1 voie avec attache radiale des tuyaux

1 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche

Enrolladores de tubos electrohidráulicos de 1 carril con enganche radial de los tubos

SERIE RC EI 1V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones			N° contatti N° contacts Nombre de contacts Kontaktanzahl N° contactos	Peso Weight Poids Gewicht Peso	
		Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"				Ø mm	mm	—			Ø 1/4"
					* 4.112.001	200	65	—	1500	—	—	2 ÷ 4	8,5
					* 4.112.002	270	65	—	2500	2500	1800	2 ÷ 4	10,2
					* 4.112.003	300	65	—	4000	3200	2700	2 ÷ 4	12
					* 4.112.004	325	65	—	5000	4300	3500	2 ÷ 4	13
					* 4.112.005	385	65	—	7000	6500	5500	2 ÷ 4	14
					* 4.112.006	235	65	—	2000	—	—	2 ÷ 4	9
					* 4.112.007	340	65	—	5200	4500	4000	2 ÷ 4	13,5
		Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	* Per tubi con raccordo ad occhio e rondelle "bonded-seals"								
					* For hoses with eye-fitting and "bonded-seals" washers								
					* Pour des tuyaux avec raccord à oeillet et rondelles "bonded-seals"								
					* Für Schläuche mit Auge-Kupplung und "bonded-seals"-Scheiben								
					* Por tubos con unión de ojete y arandelas "bonded-seals"								
C	—	27	31	36									

SERIE RM EI 1V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				N° contatti N° contacts Nombre de contacts Kontaktanzahl N° contactos	Peso Weight Poids Gewicht Peso
		Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"				Ø 1/2"	Ø mm	mm	* Ø 1/4"		
					4.094.001	325	70	4000	3500	3000	2500	2 ÷ 12	15,5
					4.094.002	385	70	6000	5500	5000	3500	2 ÷ 12	18
					4.094.003	400	70	7200	6000	5500	4500	2 ÷ 12	18,5
					4.094.004	420	70	8400	7500	6500	5500	2 ÷ 12	19,5
					4.094.005	470	70	11000	9500	8000	6500	2 ÷ 12	21
		Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	* Per tubi con: Ø 1/4" - Ø 5/16" - 3 ÷ 7 Ampere - massimo contatti 2 ÷ 5								
					* For hoses with: Ø 1/4" - Ø 5/16" - 3 ÷ 7 Ampere - contacts max. 2 ÷ 5								
					* Pour des tuyaux avec: Ø 1/4" - Ø 5/16" - 3 ÷ 7 Ampere - max. contacts 2 ÷ 5								
					* Für Schläuche mit: Ø 1/4" - Ø 5/16" - 3 ÷ 7 Ampere - Kontakt max. 2 ÷ 5								
					* Por tubos con: Ø 1/4" - Ø 5/16" - 3 ÷ 7 Ampere - contactos máx. 2 ÷ 5								
C		27	31	36	46								
L		203	203	222	222								

SERIE RL EI 1V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				N° contatti N° contacts Nombre de contacts Kontaktanzahl N° contactos	Peso Weight Poids Gewicht Peso
		Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"				Ø 1/2"	Ø mm	mm	* Ø 1/4"		
					4.095.000	470	97	11000	9500	8000	6500	2 ÷ 12	31
					4.095.001	500	97	12500	11000	10000	8500	2 ÷ 12	31
					4.095.002	530	97	14500	13000	11000	9000	2 ÷ 12	32
					4.095.003	560	97	16000	15000	12500	10000	2 ÷ 12	34,5
					4.095.004	625	97	21500	18000	16000	12500	2 ÷ 12	38
					4.095.005	715	97	—	25000	22000	17500	2 ÷ 12	41
					4.095.006	790	97	—	—	27000	21000	2 ÷ 12	46
		Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	* Per tubi con: Ø 1/4" - Ø 5/16" - 3 ÷ 7 Ampere - massimo contatti 2 ÷ 5								
					* For hoses with: Ø 1/4" - Ø 5/16" - 3 ÷ 7 Ampere - contacts max. 2 ÷ 5								
					* Pour des tuyaux avec: Ø 1/4" - Ø 5/16" - 3 ÷ 7 Ampere - max. contacts 2 ÷ 5								
					* Für Schläuche mit: Ø 1/4" - Ø 5/16" - 3 ÷ 7 Ampere - Kontakt max. 2 ÷ 5								
					* Por tubos con: Ø 1/4" - Ø 5/16" - 3 ÷ 7 Ampere - contactos máx. 2 ÷ 5								
C		27	31	36	46								
L		203	203	222	222								

AVVOLGITUBO ELETTROIDRAULICO A 4 VIE

4 way electro-hydraulic hose reels

Enrouleur de tuyaux électro-hydrauliques à 4 voies

4 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller

Enrollador de tubos electrohidráulico de 4 carriles

SERIE R EI 4V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones			N° contatti N° contacts Nombre de contacts Kontaktanzahl N° contactos	Peso Weight Poids Gewicht Peso	
	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"				Ø mm	mm	-			* Ø 1/4"
	C	27	31	36	46			-	4000	3500	3000	2 ÷ 12	26
	D	40	48	54	66			-	6000	5500	5000	2 ÷ 12	30
	L	241	253	264	296			-	7200	6000	5500	2 ÷ 12	31
	Lmax	295	307	318	340			-	8400	7500	6500	2 ÷ 12	32,5
								-	11000	9500	8000	2 ÷ 12	35,5
								-	12500	11000	10000	2 ÷ 12	43,5
								-	14500	13000	11000	2 ÷ 12	46
								-	16000	15000	12500	2 ÷ 12	54
								-	21500	18000	16000	2 ÷ 12	60
								-	-	-	27000	2 ÷ 12	41

	Ø 1/4"	Ø 5/16"	Ø 3/8"	Ø 1/2"
C	27	31	36	46
D	40	48	54	66
L	241	253	264	296
Lmax	295	307	318	340

* Per tubi con: Ø 1/4" - Ø 5/16" - 3 ÷ 7 Ampere - massimo contatti 2 ÷ 5
 * For hoses with: Ø 1/4" - Ø 5/16" - 3 ÷ 7 Ampere - contacts max. 2 ÷ 5
 * Pour des tuyaux avec: Ø 1/4" - Ø 5/16" - 3 ÷ 7 Ampere - max. contacts 2 ÷ 5
 * Für Schläuche mit: Ø 1/4" - Ø 5/16" - 3 ÷ 7 Ampere - Kontakt max. 2 ÷ 5
 * Por tubos con: Ø 1/4" - Ø 5/16" - 3 ÷ 7 Ampere - contactos máx. 2 ÷ 5



AVVOLGITUBI ELETTROIDRAULICI A 5 VIE CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI

5 way Electro-hydraulic hose reels with radial attachment

Enrouleur de tuyaux électro-hydraulique à 5 voies avec attache radiale des tuyaux

5 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche

Enrollador de tubos electrohidráulico de 5 carriles con enganche radial de los tubos

SERIE R EI 5V					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones			N° contatti N° contacts Nombre de contacts Kontaktanzahl N° contactos	Peso Weight Poids Gewicht Peso	
	Ø 3/8"	Ø 3/8"	Ø 3/8"	Ø mm				mm	-	-			-
	C	-	-	-	54			-	-	-	3000	2 ÷ 4	26
	C1	-	-	-	54			-	-	-	5000	2 ÷ 4	30
								-	-	-	5500	2 ÷ 4	31
								-	-	-	6500	2 ÷ 4	32,5
								-	-	-	8000	2 ÷ 4	35,5
								-	-	-	10000	2 ÷ 4	43,5
								-	-	-	11000	2 ÷ 4	46
								-	-	-	12500	2 ÷ 4	54
								-	-	-	16000	2 ÷ 4	60

AVVOLGITUBI ELETTRIDRAULICI A 4 VIE CON ATTACCO RADIALE DEI TUBI (CORPI INDIPENDENTI)

4 way electro-hydraulic hose reels with radial attachment (independent casing)

Enrouleurs de tuyaux électro-hydrauliques à 4 voies avec attache radiale des tuyaux (corps indépendants)

4 Weg elektrohydraulische Schlauchaufroller mit Radialanschluss der Schläuche (unabhängigen Körpern)

Enrolladores de tubos electrohídricos de 4 carriles con enganche radial de los tubos (cuerpos independientes)

SERIE 2+2+E.R.					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				N° contatti contacts Kontaktanzahl contactos	Peso Weight Poids Gewicht Peso	
			Ø 3/8"					Ø mm	mm					Ø 3/8"
					4.107.001	325	110				3000		2 ÷ 12	44
					4.107.013	370	110				4500		2 ÷ 12	46
					4.107.002	385	110				5000		2 ÷ 12	48
					4.107.003	400	110				5500		2 ÷ 12	49
					4.107.004	420	110				6500		2 ÷ 12	52
					4.107.005	470	110				8000		2 ÷ 12	55
					4.107.000	470	110				8000		2 ÷ 12	61
					4.107.006	500	110				10000		2 ÷ 12	68
					4.107.007	530	110				11000		2 ÷ 12	72
					4.107.008	560	110				12500		2 ÷ 12	82
			Ø 3/8"		4.107.009	625	110				16000		2 ÷ 12	90
C			36		4.107.010	650	110				18000		2 ÷ 12	94
L			343		4.107.011	715	110				22000		2 ÷ 12	96
D			54		4.107.012	790	110				27000		2 ÷ 12	98



SERIE 2+1+E.R.					Modello Model Modèle Modell Modelo	A	B	Lunghezza max. avvolgibile (mm) e connessioni Max. reel length (mm) and connections Long. max. pouvant être enroulée (mm) et connexions Maximale Wickellänge (mm) und Verbindungen Longitud máx. enrollable (mm) y conexiones				N° contatti contacts Kontaktanzahl contactos	Peso Weight Poids Gewicht Peso	
			Ø 3/8"	Ø 1/2"				Ø mm	mm					Ø 3/8"
					4.105.001	325	110				3000	2500	2 ÷ 12	46
					4.105.013	370	110				4000	3300	2 ÷ 12	48
					4.105.002	385	110				5000	3500	2 ÷ 12	50
					4.105.003	400	110				5500	4500	2 ÷ 12	51
					4.105.004	420	110				6500	5500	2 ÷ 12	54
					4.105.005	470	110				8000	6500	2 ÷ 12	57
					4.105.000	470	110				8000	6500	2 ÷ 12	63
					4.105.006	500	110				10000	8000	2 ÷ 12	70
					4.105.007	530	110				11000	9000	2 ÷ 12	74
					4.105.008	560	110				12500	19000	2 ÷ 12	84
			Ø 3/8"	Ø 1/2"	4.105.009	625	110				16000	12500	2 ÷ 12	92
C				46	4.105.010	650	110				18000	14000	2 ÷ 12	96
L			363	363	4.105.011	715	110				22000	17500	2 ÷ 12	98
D			40		4.105.012	790	110				27000	21000	2 ÷ 12	100



- Nella versione manuale, gli avvolgitubi si possono realizzare nei diametri e nelle versioni esistenti. Per versioni personalizzate contattare l'ufficio tecnico del Costruttore.
- A richiesta è possibile eseguire flange e staffe per applicazioni non contemplate nel catalogo e dispositivi di arresto.
- Per l'utilizzo degli avvolgitubi montati in posizione verticale chiedere al Costruttore le specifiche tecniche.
- Le quote "C" e "D" sono riferite ai diametri dei tubi termoplastici; sono possibili esecuzioni con misure diverse.



- In the manual version, the winding machine can be built with the same diameters and in the same version as those already available. For customised versions, please contact the manufacturer's technical department.
- On request, it is possible to realize flanges and brackets for uses not foreseen in the catalogue and stop devices.
- Please refer to the Manufacturer for technical specifications concerning the use of vertically mounted hose reels.
- The heights of pipes "C" and "D" are referred to the diameters of thermoplastic pipes. Solutions with different sizes are available upon request.



- Dans la version manuelle, les enrouleurs de tuyaux peuvent être réalisés dans les versions et avec les diamètres déjà existants. Pour les versions particulières, contactez le département technique du constructeur.
- Sur demande, nous pouvons réaliser des brides et des étriers pour applications pas prévues dans le catalogue et dispositifs d'arrêt.
- Demandez les spécifications techniques au Constructeur pour l'utilisation des enrouleurs de tuyaux montés en position verticale.
- Les hauteurs "C" et "D" sont référées aux diamètres des tubes thermoplastiques. Solutions avec mesures différentes sont également possibles.



- In der manuellen Ausführung können die Schlauchtrommeln mit den vorhandenen Durchmessern und Versionen ausgeführt werden. Kontaktieren Sie für Spezialanfertigungen die technische Abteilung des Herstellers.
- Auf Anfrage ist es möglich, Flansche und Bügel für nicht im Katalog enthaltene Anwendungen und Haltevorrichtungen auszuführen.
- Für die Verwendung der in vertikaler Position montierten Schlauchtrommeln die technischen Spezifikationen beim Hersteller erfragen.
- Die Höhen "C" und "D" beziehen sich auf die Durchmesser der thermoplastischen Röhre. Auf Anfrage stehen Lösungen mit verschiedenen Abmessungen zur Verfügung.



- En la versión manual, los enrolladores de tubos se pueden realizar en los diámetros y en las versiones existentes. Para versiones personalizadas pónganse en contacto con la Oficina Técnica del Constructor.
- Bajo pedido, es posible realizar bridas y mordazas para aplicaciones no consideradas en el catálogo y dispositivos de arranque.
- Pedir las especificaciones técnicas al Constructor para utilizar los enrolladores de tubos montados en posición vertical.
- Las alturas „C“ y „D“ se refieren a los diámetros de los tubos termoplásticos. Soluciones con diferentes medidas son también posibles.



CARATTERISTICHE GENERALI

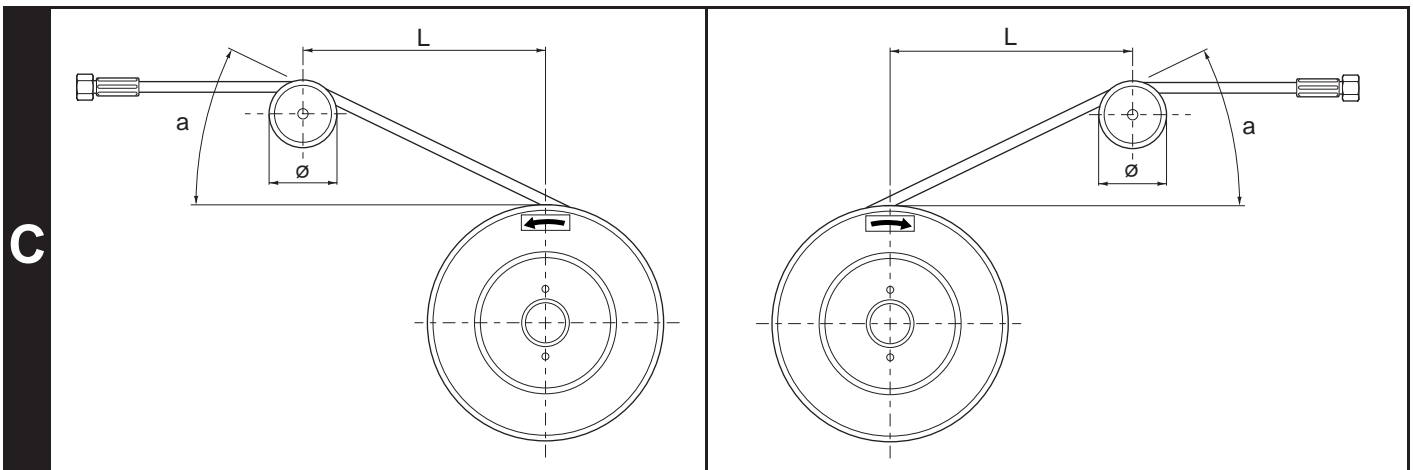
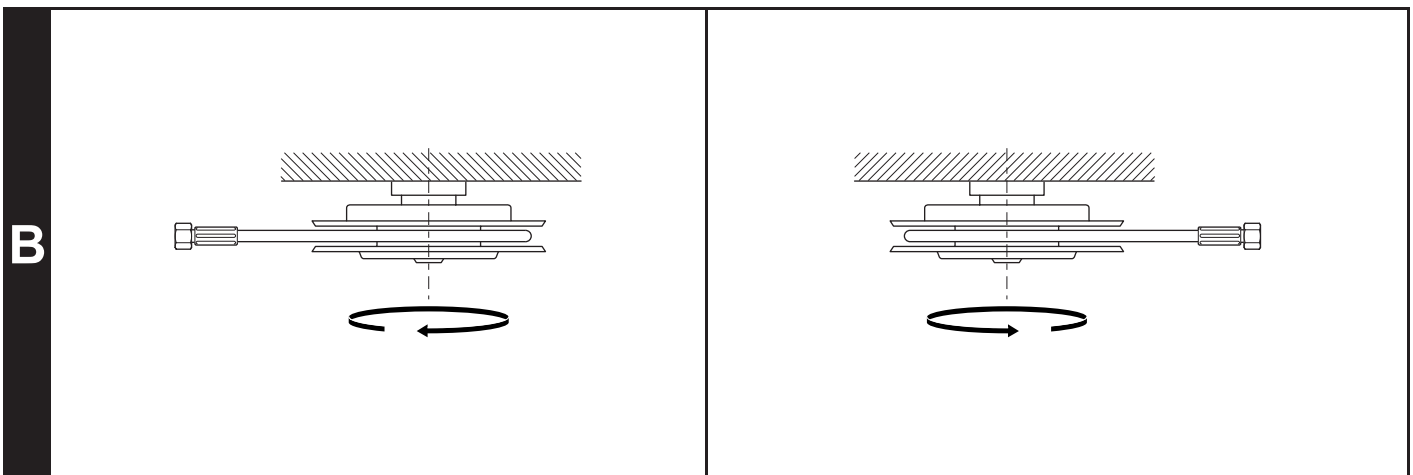
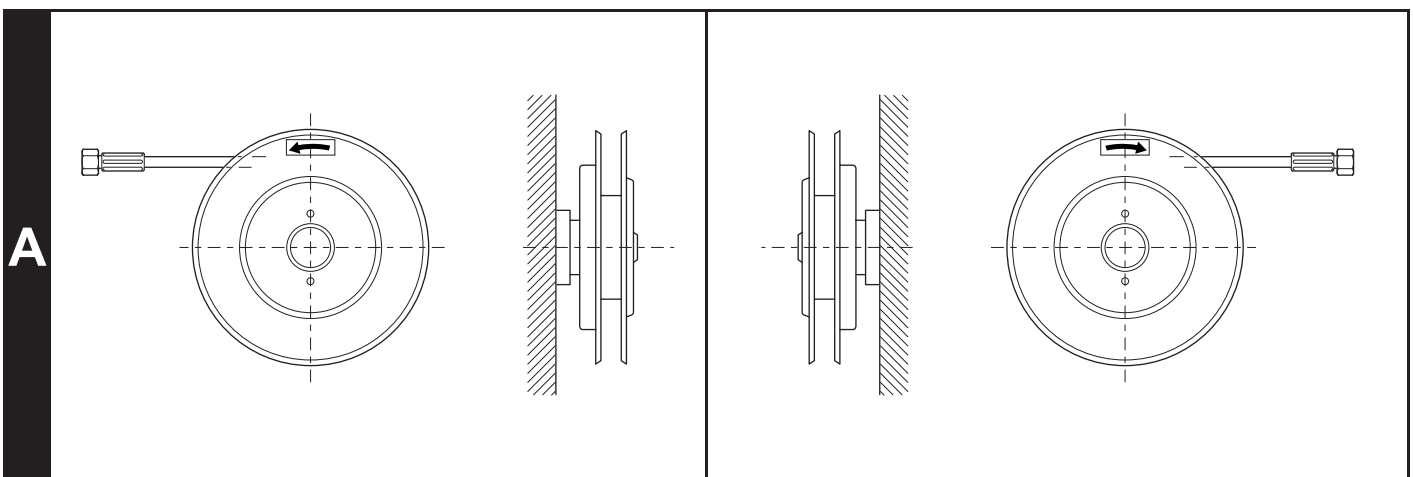
General characteristics
Caractéristiques générales
Allgemeine Eigenschaften
Características generales

Pressione max. statica <i>Max. static pressure</i> Pression max. statique <i>Max. statischer Druck</i> Presión máx. estática	Pressione max. dinamica <i>Max. dynamic pressure</i> Pression max. dynamique <i>Max. dynamischer Druck</i> Presión máx. dinámica	Temperature <i>Temperatures</i> Température <i>Temperaturen</i> Temperaturas
40 MPa	35 MPa	- 20° + 80° C

TIPOLOGIA DI MONTAGGIO E SENSO DI ROTAZIONE

Assembly typology and rotation direction
Type de montage et sens de rotation
Montageart und Rotationsrichtung
Tipos de montaje y sentido e rotación

Sinistro <i>Left - Gauche - Links - Izquierdo</i>	Destro <i>Right - Droit - Rechts - Derecho</i>
---	--



DETERMINAZIONE DELLA LUNGHEZZA "L" DEL TUBO

Determination of the length "L" of tube
Détermination de la longueur "L" du tuyau
Bestimmung der Länge "L" des Rohres
Determinación de la longitud "L" del tubo

$$L = C + X + Y$$

C = Corsa - Stroke - Course - Lauf - Carrera

X = Tratto non avvolto - Hose always outside

Partie non enroulée - Nicht gewickelter Abschnitt - Trecho sin enrollar

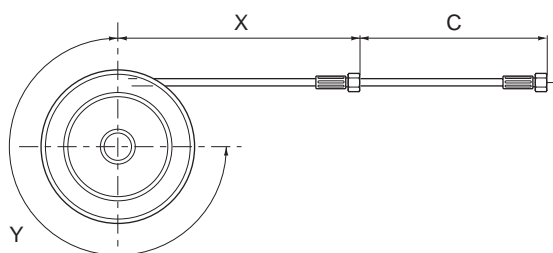
Y = Tratto all'interno dell'avvolgitubo, mediamente 400 mm (nei modelli Serie C il valore Y é 200 mm)

Hose length inside, usually 400 mm (in the C Series models Y is 200 mm)

Partie à l'intérieur de l'enrouleur de tuyaux, environ 400 mm (dans les modèles Séries C, la valeur Y est de 200 mm)

Abschnitt im Innern der Rohrwickelmaschine, durchschnittlich 400 mm (bei den C-Serie Modellen beträgt der Wert Y 200 mm)

Trecho en el interior del enrollador de tubos, por lo general, 400 mm (en los modelos Serie C el valor Y es 200 mm)



TUBO RACCOMANDATO

Pipe recommend
Tuyau préconisé
Empfohlener Schlauch
Tubo recomendado

Consigliamo di utilizzare tubi termoplastici singoli o gemellati. In alternativa suggeriamo tubi fino a Ø 1/2" con un raggio di curvatura massimo di 100 mm e tubi di Ø 3/4" con un raggio di curvatura massimo di 160 mm.

We recommend the use of single or twin thermoplastic pipes. Alternatively, we suggest pipes with Ø of up to 1/2" with a maximum radius of curvature of 100 mm and Ø 3/4" pipes with a maximum radius of curvature of 160 mm.

Nous préconisons des tuyaux thermoplastiques individuels ou jumelés. En alternative, nous suggérons des tuyaux jusqu'à Ø 1/2" avec un rayon de courbure maximum de 100 mm et des tuyaux de Ø 3/4" ayant un rayon de courbure maximum de 160 mm.

Wir raten zur Verwendung von einzelnen oder paarweisen thermoplastischen Leitungen. Als Alternative empfehlen wir Leitungen von bis zu Ø 1/2" mit einem maximalen Biegeradius von 100 mm sowie Leitungen von Ø 3/4" mit einem maximalen Biegeradius von 160 mm.

Aconsejamos utilizar tubos termoplásticos individuales o gemelos. En alternativa sugerimos tubos de hasta Ø 1/2" con un radio de curvatura máximo de 100 mm y tubos de Ø 3/4" con un radio de curvatura máximo de 160 mm.

PRESCRIZIONI PER LE ORDINAZIONI

Order instructions
Prescriptions pour les commandes
Vorgaben zur Bestellung
Prescripciones para los pedidos



Per l'ordinazione dell'avvolgitubo è necessario specificare:

- il numero di codice
- il senso di rotazione (S = Sinistro - D = Destro)
- il tipo di montaggio (A - B - C)
- le quote Ø, L, α per il tipo di montaggio con rinvio (C)
- il diametro dei tubi.



When ordering a pipe winder, please state:

- the code number
- the rotation direction (S = Left - D = Right)
- the assembly type (A - B - C)
- the dimensions Ø, L, α for the assembly type with transmission (C)
- the diameter of the pipes.



Pour la commande de l'enrouleur, spécifier:

- le numéro de code
- le sens de rotation (G = Gauche - D = Droit)
- le type de montage (A - B - C)
- les dimensions Ø, L, α pour le type de montage avec renvoi (C)
- le diamètre des tuyaux.



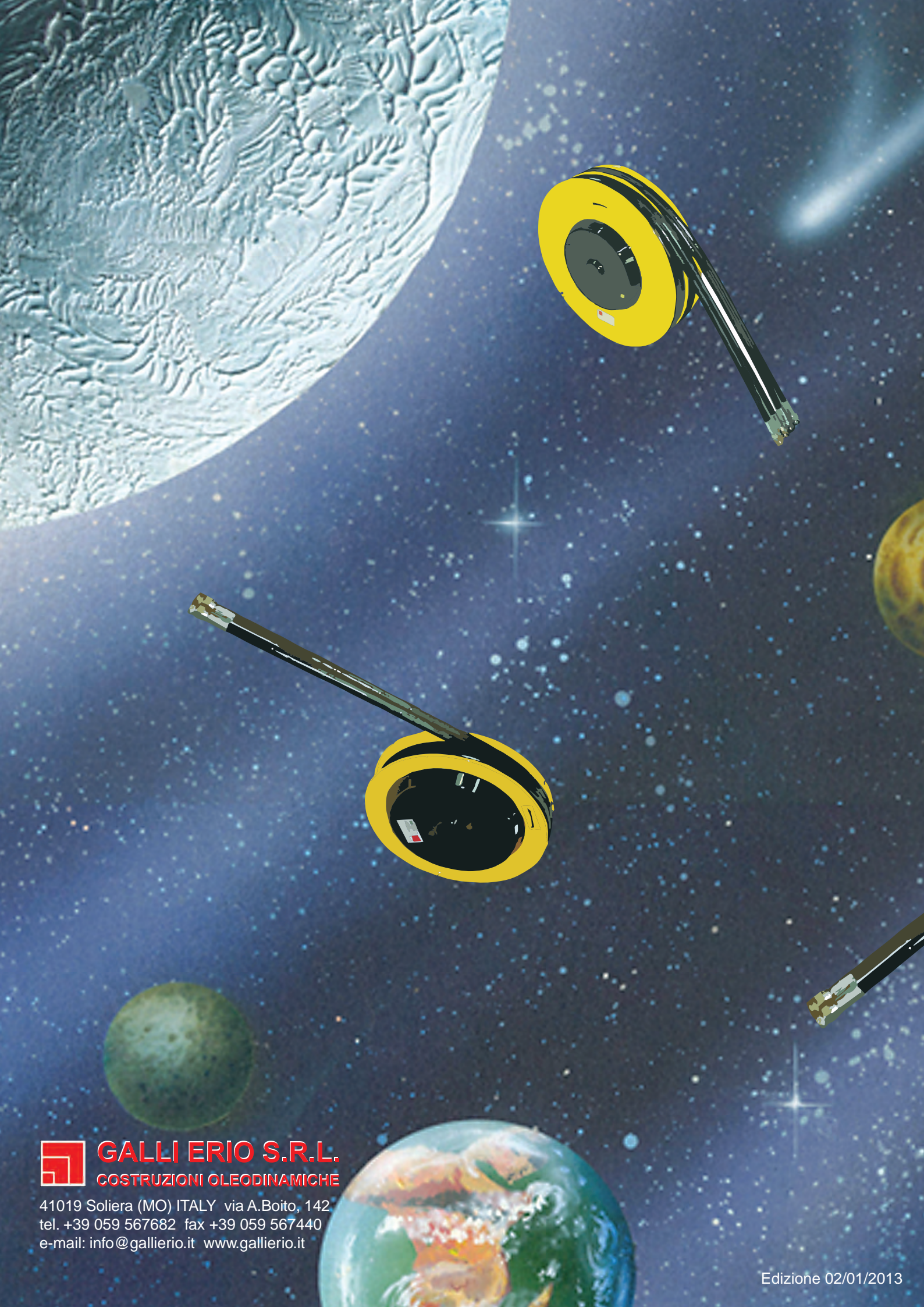
Bei der Bestellung des Schlauchaufwicklers sind folgende Angaben erforderlich:

- die Codenummer
- die Rotationsrichtung (S = Links - D = Rechts)
- die Montageart (A - B - C)
- die Werte für Ø, L, α für die Montageart mit Vorgelege (C)
- der Leitungsdurchmesser.



Para el pedido del enrollador de tubos es necesario especificar:

- el número de código
- el sentido de rotación (S = Izquierdo - D = Derecho)
- el tipo de montaje (A - B - C)
- las cuotas Ø, L, α para el tipo de montaje con transmisión (C)
- el diámetro de los tubos.



GALLIERIO S.R.L.
COSTRUZIONI OLEODINAMICHE

41019 Soliera (MO) ITALY via A.Boito, 142
tel. +39 059 567682 fax +39 059 567440
e-mail: info@gallierio.it www.gallierio.it